**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und

Telegrafenbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle

poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe

**Band:** 64 (1986)

**Heft:** 12

Werbung

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## Hier präsentieren wir Ihnen Ihren neuen Linienwähler LW 700-Kompakt im formschönen Tritel-Design!



den direkten Zugriff zu 5 Leitungen von jedem LW 700 Apparat aus. Intern kann jeder Mitarbeiter mit jedem direkt kommunizieren.

Klein und schnörkellos aussen, intelligent und konsequent innen, das macht den bedürfnisgerecht programmierbaren LW 700-Kompakt zur idealen

Kommunikationszentrale – für Sie! Möchten Sie mehr darüber wissen? Rufen Sie Ihren konzessionierten Installateur oder rufen Sie die Telefonnummer 113 an.



In der Schweiz entwickelt und hergestellt von Autophon.

## Der Leistungsausweis für Electrona Batterien

Electrona – erster Schweizer Akku-Hersteller mit SQS-Zertifikat, Stufe A

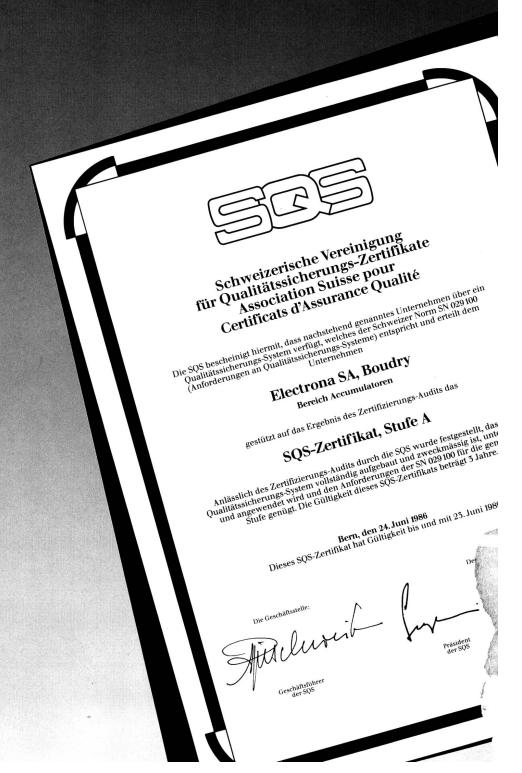
Fortschrittliche Qualitätssicherung ist bei Electrona seit jeher oberstes Gebot. Mit grossem Aufwand werden die entsprechenden QS-Systeme laufend perfektioniert und den höchsten Anforderungen nach neusten Normen angepasst.

Normen angepasst. Jetzt haben es unsere Kunden auch noch schwarz auf weiss: Als erstes Unternehmen der Branche erhielt Electrona das SQS-Zer-tifikat der höchsten Anforderungsstufe A. Der offizielle Ausweis, dass die Electrona Qualitätssicherung der Schwei-zer Norm SN 029 100 entspricht, welche die meisten international zur Anwendung kommenden Normen abdeckt. Ein weiterer Beweis wenn es dessen noch bedarf – für die überlegene Qualität der Electrona Produkte: Stationäre Akkumulatoren und Traktionsbatterien von höchster Leistungs-fähigkeit und Sicherheit.



Fortschritt in Sicherheit.

Electrona SA, Accumulatorenfabrik, CH-2017 Boudry/NE, Tel. 038/44 21 21, Telex 952 896 ACCU CH, Telefax 038/42 15 17.





## Sprache und Daten sind glücklich vereint: Das ISDN-Kommunikationssystem ALBIS-ECS 10 000 mit den digitalen Komfort-Telefonapparaten





Das ISDN-Kommunikationssystem Albis-ECS 10 000, Hicom, erlaubt die Nutzung der Mischkommunikation, das heisst:

Sprache, Text, Bild und Daten werden über ein einziges Leitungsnetz und über eine einzige Kommunikationsnummer übermittelt. Ergo: Sie können über eine Nummer telefonieren, teletexen, fernkopieren, videotexen, computern.

## Computer+Communication von Siemens-Albis



Für die PTT entwickelt und hergestellt von Siemens-Albis

Nähere Auskünfte und Unterlagen erhalten Sie von Ihrer Fernmeldekreisdirektion, Tel. 113, oder von Siemens-Albis Aktiengesellschaft Vertrieb Teilnehmeranlagen 3007 Bern, Belpstrasse 26 Telefon 031-65 0111

☐ Bitte senden Sie mir Dokumentations-
material über Teilnehmervermittlungs-
anlagen ALBIS-ECS 10 000 und
COMTEL-Apparate

☐ Rufen Sie mich an

Name:

In Firma:

Adresse: Telefon:

AB:214

AT&T und Philips

# Unglaublich. Ersemeinschafts- und schof

Telecommunication

entstand 1984 als Gemeinschafts-

unternehmen von zwei Konzernen, die beide an vorderster Front an der Entwicklung der Telekommunikation und der gesamten Elektronik von Anfang an beteiligt waren. AT&T (American Telephone & Telegraph Company) betreibt das fortschrittlichste Telekommunikationsnetz auf der Welt und betreut dabei mehr als 90 Millionen Abonnenten mit ihren individuellen Bedürfnissen. Philips ist Europas grösstes Elektronikunternehmen und stellt eine breite Palette professionellen Produkten und Dienstan leistungen her, ebenso modernste Konsumgüter im

AT&T und Phili



# 984 geboren o gross!

Elektronikbereich.

Selbstverständlich ist

auch Philips ein Pionier im

gesamten Bereich der Telekommunikation. AT&T und

Philips Telecommunication AG ist ein rein schwei-

zerisches Unternehmen mit Entwicklungslabors und

eigener Produktion in der Schweiz. Vertraut mit

schweizerischen Verhältnissen und darum

ein idealer Partner für schweizerische Lösungen.

Auf Weltspitzenniveau.

AT&T und Philips Telecommunication AG Postfach, 8027 Zürich, Telefon 01 488 44 11

ecommunication AG. Ihre Verbindung mit der Zukunft.

**PHILIPS** 



## CATEC repräsentiert die besten Produkte der erfolgreichsten Hersteller

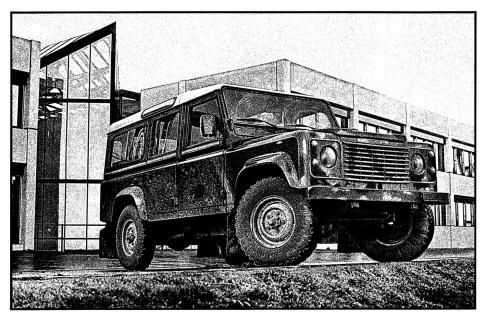
MAGNAVOX CATV SYSTEMS INC.	330-, 440- und 600-MHz- Verteilmaterial	
CABLERIE SENEFFOISE S.A.	Kabel	
JERROLD ELECTRONICS CORP.	Head-End-Systeme Head-End-Systeme FM-Head-End-Systeme Filter	
PHASECOM LTD.		
GLUR		
MICROWAVE FILTER COMP		
GB ENTERPRISES INC.	Notstromversorgungen	
SADELCO INC.	HF-Messgeräte	
NEURODATA	Schriftgeneratoren	
UTILITY TOOL	Werkzeuge	
RFS	Satelliten-Antennen	
MASPRO	Satelliten- Empfangs-Elektronik	
EAGLE COMTRONICS INC.	PAY-TV Hardware	
REGENCY	PAY-TV Hardware	
SYNCHRONOUS	Bild- und Tonübertragung via Glasfaser- oder Koaxialkabel	

Beratung, Verkauf, Service après vente

CATEC – Ihr Partner für Kabelund Satelliten-Kommunikation

## Catec

## **Woher der Komfort** beim Land Rover kommt.



Den liefert ein Super-Fahrwerk. Führuna und Federung der Starrachsen sind strikt getrennt. Längsführung über Längslenker. Querführung über Panhardstab vorne, zentralen Dreiecks-Querlenker hinten. Federung über progressive Schraubenfedern und Teleskopstossdämpfer. Feinabstimmung sportlich straff. Permanenter Allrad-Antrieb Standard. Dazu liefern zwei bleifrei schluckende Kraftpakete energisch Vortrieb. Ein 3,5-Liter V8 Leichtmetall-Triebwerk mit 115 PS bei 4000/min und 251 Nm bei 2500/min. Nicht einmal durstig und wenn's sein darf 135 km/h schnell. Oder neu ein 2,5-Liter-Reihen-4-Zylinder mit 84 PS bei 4000/min und 181 Nm bei 2000/min. Spritzig spritzig. Was so eine Kombination bewirkt, muss man erlebt haben. Komfortables Dahingleiten auf der Überholspur der Autobahn, rasantes Erklimmen einer Passstrasse mit erstaunlicher Querbeschleunigung. Alles drin. Komfort und Gelassenheit, und wenn gefragt eine happige Portion Karacho.

Das erste Langzeitauto der Geschichte. Mit einer Karosserie aus Leichtmetall-Legierung. Kennt keine Korrosion. Getragen von einem gewaltigen Stahl-Chassis. Hält ewig und einen Tag. So verkehrt jeder 7. Land Rover in der Schweiz seit über **20 Jahren** auf unseren Strassen. Spitzentechnik in Verbindung mit traditionellen Qualitäten und einer absolut einmaligen **Langlebigkeit.** Das soll uns erst mal einer nachmachen. Und so gesehen ist der Land Rover seinen Preis wert. Das Auto, das keiner künstlichen Alterung unterworfen ist.

Nehmen Sie uns beim Wort. Überzeugen Sie sich selbst. Besuchen Sie uns. Beschnuppern Sie einen Land Rover. Und fahren Sie Probe. Damit Sie am eigenen Leib erfahren, was die Spreu vom Weizen trennt. Sie werden weder Ihren Augen noch Ihrem Hintern trauen.

**S**elbstverständlich sind auch die Herren Konkurrenten herzlichst eingeladen, unseren ganzen Stolz eingehend zu testen. Damit auch Käufer anderer Marken eines Tages in den Genuss unserer Technik kommen.

Import: Streag AG. 5745 Safenwil, Tel. 062-67 94 11





HCPU 110 V8 Fr. 38 200.-





Fr. 32 200 -





Soft-Top 90 4 Zyl.

 Ich möchte Informationsmaterial. ☐ Ich nehme Sie beim Wort. Will den Land Rover

Name

Adresse

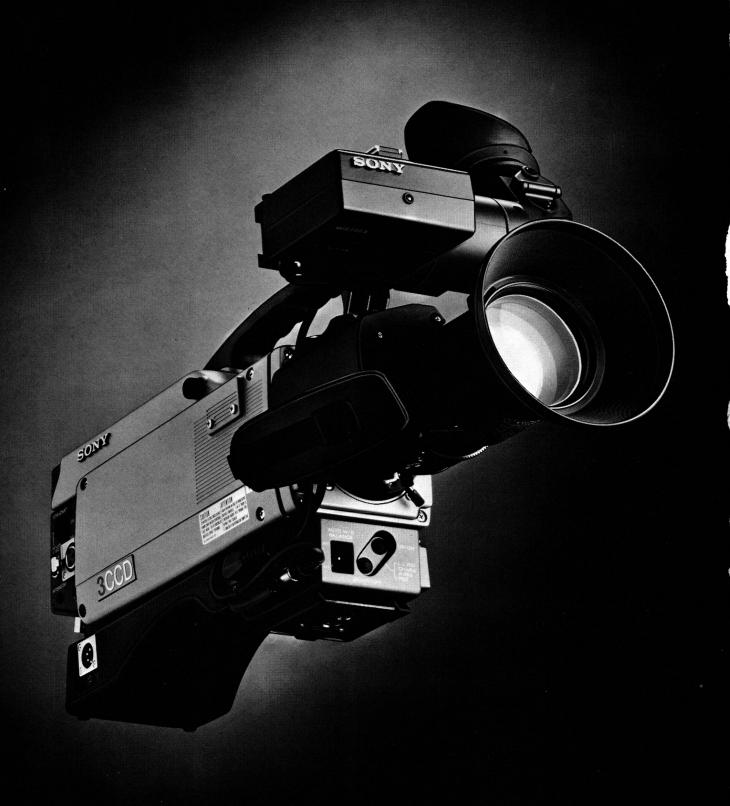
PLZ/Ort

Telefon

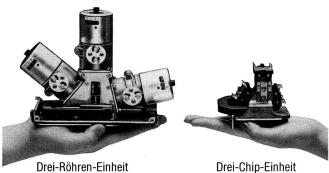
Einsenden an Streag AG, Indutriestr., 5745 Safenwil



LR-PTT-TM-12.86



# Sony's Drei-Chip-CCD: Die erste Industrie-Videokamera, bei der Profis nicht mehr in die Röhren gucken.



Drei-Ronren-Einheit

Sony's weltweit anerkanntes Know how in der Integration von Halbleiter-Bauteilen ermöglichte die Entwicklung der ersten industriellen Video-Kamera der Welt in Drei-Chip-CCD-Technik.

Schluss mit den lästigen Nachzieh-Fahnen bei hellen Bildpartien. Schluss aber auch mit der Einbrenngefahr bei extremen Lichtquellen. Selbst starke Vibrationen und magnetische Felder erschüttern die neue DXC-3000P-Kamera nicht mehr. Und punkto Bildschärfe, Farbtreue und Lichtempfindlichkeit sind zwischen der Drei-Chip-CCD-Kamera und einem Röhren-Modell kaum mehr Unterschiede festzustellen.

Verlangen Sie bei einem der autorisierten Sony Industrie-Fachhändler eine Demonstration. Mit dieser, auch für Fachleute verblüffenden Neuheit stellt Sony einmal mehr seine unbestrittene Führungsposition im professionellen und industriellen Video- und Audio-Bereich unter Beweis.

Eine Führungsposition, die bereits vor Jahren mit dem beinahe schon legendären Recordersystem U-matic offensichtlich wurde.

Oder in jüngster Zeit mit dem ersten Multiscan-Grossbild-Videoprojektor, der auf einer Bildbreite von bis zu 6,4 Metern (diagonal) nicht nur Video-Filme, sondern auch



**Audiovisual Quality for Professionals** 

SONY®
COMMUNICATION
SYSTEMS





1 4 11

FIBRES OPTIQUES SUISSES

CABLOPTIC SCHWEIZER GLASFASER

SWISS OPTIC FIBER

COSSONAY

SOCIETE ANONYME DES

CABLERIES & TREFILERIES DE COSSONAY

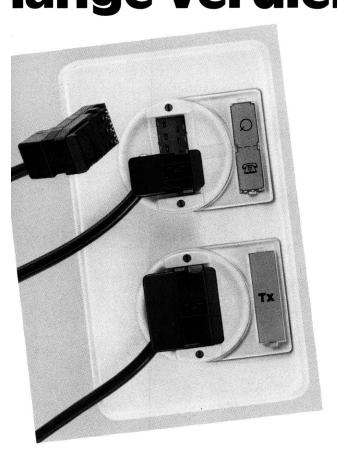
CH-1305 COSSONAY-GARE TÉL. (021) 87 17 21 TÉLEX 459 600 CABL CH

Mit Installationstechnik sind wir bekannt geworden.

Mit Elektronik sind wir weiter gewachsen.

Mit technischem Fernsehen sind wir gross im Kommen.

## Anschluss-System T+T 83 **A6/12 von R+M:** Damit die angeschlossene Elektronik endlich den Schutz geniesst, den sie schon lange verdient.



Das codierbare Steck- und Anschluss-System T+T 83 A6/12 wurde von R+M für die Schweizerische PTT entwickelt. Für den Einsatz in PTT-Anlagen, nach B191 bewilligt, löst das A6/12 sämtliche bis heute verwendeten T+T Anschluss-Systeme ab.

Hervorstechendste Merkmale:

- Steck- und Anschlussdosen
- Einfach codierbar
- Sicherer Anschluss auch von elektronischen Einrichtungen dank Berührungsschutz der Kontakte in Dose und Stecker
- Grosse Flexibilität. Der Anschluss des Telefonapparates kann z.B. mit dem Wählgerät, dem Anrufbeantworter oder dem HF-TR in dieselbe Dose gesteckt werden. Auch im privaten Bereich bieten sich entsprechende Möglichkeiten
- Ausgeklügeltes Beschriftungssystem für AP- und UP-Ausführung erleichtert das Kennzeichnen und schützt vor Fehlmanipulationen.

Doch warum die vielen Worte? Rufen Sie uns doch einfach an.

## 01/9318111

Wir schicken gern einen unserer Verbindungsmänner bei Ihnen vorbei. Damit Sie und Ihre Mitarbeiter in Kürze alle Kniffe des neuen Anschluss-Systems beherrschen.

Reichle+De-Massari AG Binzstrasse 31 CH-8622 Wetzikon Telefon 01/9318111







## Ces deux stations Sodeco ont plusieurs points communs.

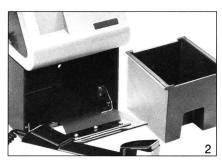
Une seule fente d'introduction pour la monnaie. Entre autres.

Bien sûr. Les stations téléphoniques BTE 25 et BTE 60 de Sodeco ont chacune une seule fente d'introduction pour la monnaie. Pour un

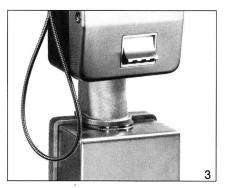


nombre illimité de pièces différentes (illustration N° 1). Et toutes deux restituent au plus juste le trop payé. Car toutes deux sont équipées d'un système perfectionné de traitement de la monnaie. Qui contrôle l'authenticité des pièces. Qui les accumule dans un pré-stockage après les avoir triées. Qui calcule le prix des communications. Qui selectionne les pièces à rendre. Tout cela grâce à la micro-électronique.

Le Phonotaxe BTE 25, pour installation à l'intérieur d'un local semisurveillé, et le BTE 60, pour installation à l'extérieur, ont chacun deux systèmes de caisses en option. Dans sa version standard, le BTE 25 a une cassette intégrée. Mais il peut également être équipé d'une caisse à monnaie extérieure renforcée (illustration N° 2).



De même, le BTE 60 peut être livré avec sa caisse à monnaie standard indépendante, fixée directement sous la station. Ou avec une caisse blindée de haute sécurité, séparée de la station téléphonique proprement dite (illustration N° 3). Ainsi, en cas d'effraction, la station elle-même sera épargnée.



Le BTE 60 est en plus équipé d'un système de télégestion intégré. Le BTE 25 quant à lui, offre encore plusieurs avantages qui le placent vraiment à l'avant-garde des stations téléphoniques à monnaie d'intérieur.
Vous voulez tout savoir?

Appelez-nous donc.

Sodeco-Saia SA

Grand-Pré 70 CH-1211 Genève 16 (Suisse) Tél. 022/33 55 00 Télex 22 333 Une société du groupe Landis & Gyr représentée dans le monde entier

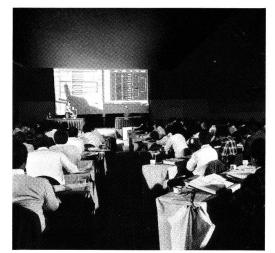


## FÜR GROSSBILD-PROJEKTION: REDIFFUSION.

Man sagt, vier Augen sehen mehr als nur zwei. Tatsächlich erweist

es sich von Vorteil, wenn das gleiche Material mehreren Personen zur gleichen Zeit zugänglich gemacht wird: stationäre oder mobile Einrichtung eingesetzt werden. Selbst

mikrochirurgische Vorgänge können auf diese Art in grossen Auditorien vielen Studenten gleichzeitig zugänglich gemacht werden. Sprechen Sie also mit unseren Fachleuten, sie sorgen dafür, nichts überdass sehen wird.



Für Kongresse, Schulungsanlässe, Konferenzen: Audiovisuelle Hilfsmittel von Rediffusion wie Grossbildprojektion mit Simultananlagen.

Bei Vorträgen, Schulungsveranstaltungen, Tagungen und Kongressen.

## Uns empfängt man gern.

Für alle diese Gelegenheiten hat Rediffusion eine Lösung bereit: Was immer Sie präsentieren wollen, von Mikroaufnahmen bis zum Grossbild, kann alles selbst in grossen Sälen detailgetreu projiziert werden. Das System hat sich an den Universitäten, beim Militär, in der Industrie und bei den Banken bestens bewährt. Überall, wo Kongresse und Schulungsanlässe durchgeführt werden, kann die Grossbild-Projektion als eine

☐ Ich möchte mit Ihnen meine spezifischen Ko munikations-Aufgaben besprechen. Rufen S mich an, damit wir einen Gesprächstermin v einbaren können.				
1	☐ Schicken Sie material.	mir	zusätzliches	Informations-

material.

Name/Vorname:

Betrieb:

Funktion:

Adresse:

Telefon:



KOMMUNIKATIONS-SYSTEME Postfach, 8021 Zürich





## Ihre Wildegger Kabelmacher

präsentieren

Das individuelle Kabel – speziell für Sie nach Ihren Wünschen

## **WILBA®**

**WILDEGGER BAUKASTEN** 



Lieferprogamm:

### **WILBA®**

mit massiven Leitern

### **WILBAFLEX®**

- mit flexiblen Leitern

## **WILBASUPERFLEX®**

- mit hochflexiblen Leitern
- für grösste Beweglichkeit

WILBASUPERFLEX® Werkzeug-/Mess-/Steuerkabel

Verlangen Sie technische Unterlagen und Preislisten



Kupferdraht-Isolierwerk AG CH-5103 Wildegg 064 53 19 61



Unsere Spezialität sind Aufbauten in LEICHTMETALL. Jahrzehntelange **Erfahrung und geschulte Fachleute** stehen zur Lösung Ihrer Probleme zur Verfügung.

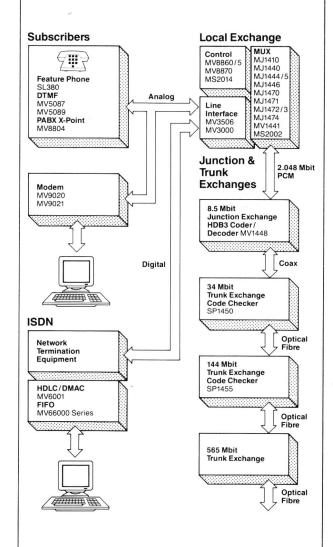






Plessey Semiconductors

## **Mit Plessey-Telecomms** gibt es kein "Falsch-Verbunden"





## Elektronik und Elektrik

Aumann + Co AG Förrlibuckstrasse 150 CH-8037 Zürich

Tel. 01/44 33 00 Fax 01/44 50 23 Tlx 822 966 auco



Und jetzt neu

## LEITUNG I RERESENTATIONAL

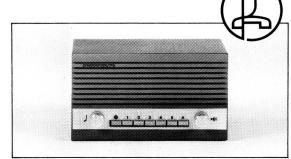
In Tuchfühlung mit der ganzen Welt durch kulturelle Sendungen und Nachrichten in französischer, deutscher, italienischer, romanischer, spanischer, portugiesischer und arabischer Sprache.

Sprachkurse und viel Volksmusik aus allen fünf Kontinenten.

<u>Ein Grund mehr, ein neues Biennophone-</u> <u>Telefonrundspruch-Gerät zu kaufen.</u>

## BIENNOPHONE

Velectra AG – Unterer Quai 31 a – 2501 Biel Tel. 032/23 48 23 – Telex 34 548

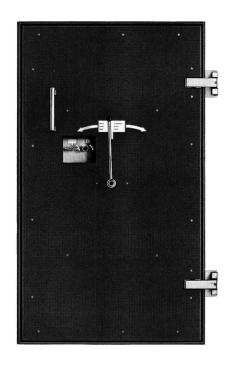


Wirksamer Schutz gegen EMP beginnt mit dem Know-how. Und darüber verfügen wir.

Seit über einem Jahrzehnt sind wir auf dem Gebiet der EMP-Schutzmassnahmen tätig. Entsprechend gross ist unsere Erfahrung. Was auch immer vor den Folgen des EMP geschützt werden soll – wir wissen, wie man es anstellen muss, damit ein ausreichender Schutz gewährleistet ist.

Dieses Know-how erlaubt uns eine umfassende Tätigkeit. Sie reicht von der anlagespezifischen Planung über die Herstellung von Bauteilen bis zur sachgerechten Installation. Was uns zu einem in jeder Hinsicht nützlichen Partner macht.

Selbstverständlich sind wir auch in Fragen kompetent, die in den Bereich der EMV fallen.



 EMP-Abschirmtüre, Typ Spezial 1. Aus dem Produkteprogramm von Elektro-Winkler.

EMP = Elektromagnetischer Puls EMV = Elektromagnetische Verträglichkeit



8152 Glattbrugg Industriestr. 34, Tel. 01-810 40 40 Telex ewina 56 407

EW 51

## Der portable "OTDR" von Anritsu...



## mit der optischen Maskenfunktion.

Mit dem "OTDR" MW 910A eröffnet Ihnen Anritsu neue Perspektiven im Bereich der Optoelektronik.

Unabhängig, flexibel, präzise, schnell – gute Voraussetzungen für zuverlässige Meßergebnisse. Ob im Labor, in der Produktion oder direkt vor Ort.

Insbesonders ermöglicht die Maskenfunktion durch Reduzierung der Fresnelschen Reflektion genaueste Streckenmessungen.

Dieses portable Meßinstrument mit der bewährten Einschubtechnik ergänzt das bisherige Angebot von Anritsu und ermöglicht zudem eine noch schnellere und vereinfachte Arbeitsweise.

Folgende Einsatz-Merkmale werden Sie überzeugen:

- Gewicht: 13 kg
- 1 + 3 optische Masken



- Batteriebetrieb
- 1,31/1,55 µm SM <u>umschaltbar</u> Einschübe: 1,31 µm GI;
- 1,31 und 1,55 µm SM
- Marker Funktionen
- Automatische Splice-Meßfunktion
- Eingebauter Drucker
- Messungen bis 144 km
- Automatischer Selbst-Test
- **GP-IB**
- All dies in den Abmessungen: 177 mm Höhe, 284 mm Breite, 381 mm Tiefe

Für weitere Informationen stehen wir Ihnen gern zur Verfügung.





GMP SA Electro-optic/Laser 19, av. du Temple - 1012 Lausanne - Tél. 021/33 33 28 - 01/840 45 55 Telex: 24 423 - Telefax (G3/2a): 021/33 35 27



## Zukunft am Draht.

Die Zukunft Ihres Unternehmens wird von vielen Faktoren beeinflusst. Kaum einer aber ist so entscheidend wie die Effizienz der internen Kommunikations-Struktur.

Unterhalten Sie sich deshalb möglichst bald mit einem unserer Spezialisten über Hasler SL-1. Denn mit SL-1 wurde das Kommunikations-Konzept der Zukunft bereits realisiert. Modernste Digitaltechnik, bewährte Software-Pakete und ein umfassendes Angebot an Datenschnittstellen machen das Haus-Kommunikationssystem Hasler SL-1 zum optimalen Arbeitsinstrument der kommenden Jahrzehnte. Für jede Unternehmensgrösse. Ausserdem bietet ihnen Hasler nicht nur eine erstklassige Beratung während der Planungsphase, sondern selbst-

verständlich auch den entsprechenden Service danach.

Coupon einsenden oder anrufen genügt.

Informieren Sie uns bitte unverbindlich über das Haus-Kommunikationssystem Hasler SL-1 für Sprache, Text, Bild und Daten.

Firma
Adresse
PLZ/Ort
Zuständig
Telefon 1
Hasler AG, Sektor Information, Belpstrasse 23, CH-3000 Bern 14

Hasler AG Geschäftsbereich Inhouse-Vermittlung

Sektor Information Belpstrasse 23 CH-3000 Bern 14 Telefon 031 63 21 11 Telex 911 119 hag ch Telefax 031 63 21 82

Zweigniederlassungen in Bern, Luzern,



Wir verbinden Sie jetzt mit der Zukunft: SL-1.